



16 января 2019 г.



От имени компании Volvo благодарим Вас за интерес, проявленный к грузовым автомобилям Volvo.

Настоящим представляем Вашему вниманию предложение относительно поставки новых транспортных средств на нижеследующих условиях:

№ п/п	Тип и спецификация	Кол-во	Цена за 1 ед., EUR	Условия поставки
1	Седельный тягач Volvo FM 6x4 (Спецификация в Приложении № 1.1)	1	121 000,00	DDP, Москва, Россия
Общая сумма предложения:			121 000,00	с учетом НДС

УСЛОВИЯ ОПЛАТЫ:

Оплата авансовых платежей должна быть произведена покупателем на счёт АО(Н) «Вольво Восток» по графику:

- 20% от общей стоимости оборудования – в течение 5 (Пяти) рабочих дней с даты подписания Договора
- 80% от общей стоимости оборудования – в течение 5 (Пяти) рабочих дней с момента доставки в адрес ПОКУПАТЕЛЯ уведомления о планируемой дате готовности Оборудования к передаче ПОКУПАТЕЛЮ

Оплата осуществляется в рублях. Порядок расчета суммы оплаты: по курсу Евро/Рубль ЦБ РФ на дату списания денежных средств с расчетного счета Покупателя.

ЛИЗИНГ:

Возможно приобретение грузовой техники в лизинг через финансовое подразделение группы АВ VOLVO - каптивную лизинговую компанию ООО «Вольво Финанс Сервис Восток».

СРОКИ ПОСТАВКИ:

Транспортные средства будут поставлены на следующих условиях:

Позиция 1 в течение 1 рабочей недели после оплаты 1-го авансового платежа при условии, что полная стоимость Транспортных средств получена на счёт Продавца в соответствии с Договором купли-продажи.

ГАРАНТИЯ:

Заводская гарантия на продукцию VOLVO - двенадцать месяцев на все транспортное средство, включая эвакуацию до 250 км от ближайшей авторизованной станции, плюс дополнительная ограниченная гарантия (двигатель, КПП, задний мост) двенадцать месяцев или 300 000 км пробега (что наступит раньше) в соответствии с Общими Гарантийными Условиями VOLVO.

ОБУЧЕНИЕ ВОДИТЕЛЕЙ:

Один водитель на транспортное средство и один представитель Покупателя пройдут однодневный курс обучения «Основы эксплуатации автомобиля» в Учебном Центре VOLVO до приемки техники. При необходимости проведения обучения на месте непосредственной эксплуатации техники, достаточно оплаты проезда и проживания инструктора.

VOLVO ACTION SERVICE:

С августа 2009 года на территории Российской Федерации начал свою работу Volvo Action Service. Бесплатный телефон для абонентов из России 8 800 100-77-99.

ИНСТРУМЕНТЫ ПО ОПТИМИЗАЦИИ ТРАНСПОРТНОГО БИЗНЕСА

АО(Н) «Вольво Восток» предлагает к рассмотрению следующие услуги для повышения рентабельности перевозок.

ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ ПОДГОТОВКА ВОДИТЕЛЕЙ

Комплексная программа обучения, соответствующая европейским требованиям по обучению профессиональных водителей грузовых автомобилей VOLVO. Основные задачи обучения заключаются в повышении безопасности на дорогах, топливной экономичности и снижению воздействия на окружающую среду.

ТРАНСПОРТНО-ИНФОРМАЦИОННАЯ СИСТЕМА DYNAFLEET

Для получения в реальном времени информации о местонахождении автомобиля, расходе топлива, режиме работы водителя и многом другом Вы можете дооборудовать Ваш автомобиль транспортно-информационной системой Dynafleet.

СЕРВИСНЫЙ КОНТРАКТ VOLVO

Инструмент для планирования технического обслуживания, ремонта и контроля расходов на их выполнение. Расчётные затраты равномерно распределяются на весь срок действия договора. В стоимость контракта включены трудозатраты, оригинальные запасные части Volvo и все прочие материалы и услуги.

ПРОГРАММА TRADE-UP

В рамках данной программы Вы всегда можете обменять с доплатой Ваш подержанный автомобиль на новый грузовой автомобиль VOLVO.

Это позволит Вам эффективно планировать Ваш бизнес, формируя состав Вашего автопарка под конкретные задачи, меняя технику с пробегом, не востребованную на данном этапе, на новую, необходимую Вам сейчас.

СТРАХОВАНИЕ:

Полисы ОСАГО и КАСКО, а так же другие виды страховых программ, доступны в месте отгрузки грузовой техники. VT Insurance предоставляет полный цикл от оформления страховых полисов до урегулирования претензий при наступлении страховых случаев.

ОБЩИЕ УСЛОВИЯ ТОРГОВЛИ:

Завод оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию и оборудование без предварительного уведомления.

ЮРИДИЧЕСКАЯ СИЛА И СРОК ДЕЙСТВИЯ:

Настоящее предложение не является офертой. Мы готовы согласовать договор купли продажи с данными и другими существенными условиями. Условия, указанные в настоящем предложении, будут закреплены в договоре купли-продажи, если договор будет подписан в течение 10 дней с даты составления настоящего коммерческого предложения.

С Уважением,

Корытов Михаил

-

*Акционерное общество «Вольво Восток»
(непубличное)*

Россия, 248030, Калужская обл, г. Калуга, ул.

Суворова, д. 29

ИНН 5032048798

ОГРН 1027700270949

Телефон 8-800-100-34-40

+7 (495) 961-10-30

+7 (914) 843-03-71

www.volvotrucks.ru

www.volvotrucks.com

Mikhail.Korytov@volvo.com

Техническая спецификация

Седельный тягач Volvo FM 6x4



Основные компоненты

Шасси HIGH

Задняя тележка на пневмоподвеске, 2 ведущие оси на 8 пневмобаллонах

Высокая спальная кабина FM Globetrotter

Колесная база - 3600 мм

Обязательный уровень выбросов отработавших газов для двигателя Евро 5 с системой каталитической нейтрализации (SCR)

Евро-5

Двигатель D13C, рабочий объем 13л., Евро 5 (SCR), 420л.с., 2100 Нм

Моторный тормоз VOLVO (VEB)

Автоматизированная механическая коробка передач I-Shift, 12 ступеней

WITH OUT TANDEM AXLE LIFT

Ведущая тележка с одноступенчатой гипоидной главной передачей

Передаточное число главной передачи: 3.09

Пакетные предложения

Пакет для вождения, FM

Базовая аудиосистема

WITHOUT NERGY OPTIMIZATION PACKAGE

Тип эксплуатации

NAT'18 FM 64T AIR, WIDE RANGE TRANSPORT APPLICATION.

Эксплуатация в смешанных и плохих дорожных условиях

Транспортировка грузов на короткие расстояния (развозной транспортный цикл)

Преимущественно равнинные условия эксплуатации автомобиля

Стандартная высота центра тяжести (около 1,6 м)

Наименьшая загрязненность дорог/поверхностей. Менее 10 % пробега по дорогам/покрытию определяемому как «загрязненное».

Общий вес автопоезда - 60 тонн

Цистерна для перевозки газа/жидкости/сточных вод

Ширина автомобиля – 2550 мм

Компоновка шасси

Передняя подвеска - параболические малолстовые рессоры
Максимальная техническая нагрузка на переднюю ось - 9.0 тонн (Для полного использования грузоподъемности оси должны быть специфицированы шины 385/65R22.5)
Ограничитель нагрузки на переднюю ось
Передний стабилизатор поперечной устойчивости (средней жесткости)
Максимальная техническая нагрузка на заднюю тележку - 23 тонны
Задний стабилизатор поперечной устойчивости, повышенной жесткости
WITHOUT ADDITIONAL REAR STABILIZER
Ограничитель нагрузки на вед.ось-13.0т
Одноступенчатый гидроусилитель рулевого управления
Насос гидроусилителя постоянного рабочего объема
Дисковые тормозные механизмы с цельными дисками
EBS пакет "medium"
2 дополнительных стояночных энергоаккумулятора
Антиблокировочная тормозная система (ABS)
Кран-регулятор (в зависимости от нагрузки) тормозных усилий, вариант для EBS (система электронного управления тормозами)
Кран уровня подвески, электронное управление
Высота лонжерона рамы 300мм
Толщина лонжеронов рамы 8мм
Усиливающий внутренний вкладыш продольного лонжерона рамы от поперечины над КП до конца задней тележки
Защитная крышка для пневматического оборудования на шасси
Аккумуляторный ящик смонтирован слева
BATTERY SYSTEM, SINGLE
2 Аккумуляторных батареи по 225 Ачас
Стандартные (обслуживаемые) аккумуляторные батареи
Индикатор зарядки аккумуляторных батарей, показывает напряжение, ток и степень заряда
Частичная адаптация для перевозки опасных грузов - 2 выключателя массы
ADR подготовка для перевозки жидкостей с температурой вспышки 60°C
Выключатель массы по нормам ADR
365 литровый алюминиевый D-образный топливный бак, расположенный справа, высотой 710 мм. Объем заполнения топливом составляет 97% от заявленного объема.
Топливный бак левый, алюминиевый, D-образный, высотой 710 мм, объем 450 л
Топливный бак в стандартном положении
Бак AdBlue с левой стороны (для ТС с двумя передними осями бак уст. между ними)
Бак AdBlue полезным объемом 64л
Крышка топливного бака с замком
Окрашенные хомуты крепления топливного бака
Устройства заправки топливом, препятствующие его проливаню
Горизонтальный глушитель, направление выхлопной трубы - вправо
Два складывающихся противооткатных башмака
Колесные упоры размещенные в передней части автомобиля

1 переднее буксировочное устройство

Наклонный срез заднего свеса рамы (стандартный для тягачей)

Длина заднего свеса рамы - 2175 мм

Одна пятнадцатиполусная электрическая розетка для соединения с прицепом (соответствующая треб. ADR)

Пневматические соединения с прицепом - согласно требованиям ЕС

Кронштейн разъемов для соединения с прицепом (стальная арка) установленный сзади кабины

Управление тормозной системой прицепа с подрулевого рычажка в кабине

Передние брызговики с покрытием, предотвращающим распыление водяного тумана во время движения

FENDER CALCULATION LEGAL DEMAND

Задние крылья, базовая версия (3 части)

Базовая высота установки задних крыльев

Брызговики задних осей с антиразбрызгивающим покрытием на всех крыльях

Стальной рессивер

Стандартные задние фонари

Стандартные стоп-сигналы

Шины и диски

Стальные колесные диски

Бескамерные шины размера 315/70R22,5 на передней оси

CONTINENTAL, HSR1 RU

Бескамерные шины размера 315/70R22,5 на ведущей оси

CONTINENTAL, HDR+ RU

Шина запасного колеса аналогична шине передней оси

Запасное колесо - в транспортном положении (прикреплено к шасси)

Домкрат (грузоподъемность 20 т)

Полный набор инструментов

Шланг для подкачки шин, 18 м

Оборудование силового привода

Селектор КПП I-Shift в виде рычага

Стандартное исполнение коробки передач

TRANSMISSION OUTPUT TORQUE BASIC

CONSTRUCTION PACKAGE

Базовый вариант переключения передач (I-shift)

Усиленное профессиональное программное обеспечение для I-shift, адаптированное для строительной и лесовозной техники

Стандартные настройки I-shift для работы с КОМ

Однодисковое сухое сцепление, диаметр ведомого диска - 430 мм (17")

Масл. радиатор коробки передач вода/масло высок. производительности

2-цилиндровый компрессор, рабочий объем 704 см³

Высокий воздухозаборник

Воздушный фильтр с дополнительным фильтрующим элементом

Генератор повышенной производительности, 120 А

Уровень внешнего шума - не более 80 Дб, согласно требованиям ЕС

Открытая система вентиляции картера двигателя

Подкачивающий насос с ручным приводом
Подогрев топливного фильтра
Предпусковой подогрев воздуха (нагревательный элемент во впускном коллекторе)
Коробка отбора мощности, установлена на коробке передач, DIN соединение для дальнейшей установки гидравлического насоса, средняя скорость вращения
Максимальный крутящий момент снимаемый с коробки отбора мощности до 600 Нм
Стальной поддон двигателя

Интерьер кабины, зона для вождения

Левостороннее рулевое управление
базовый материал отделки рулевого колеса
Регулируемое по высоте и вылету рулевое колесо
Подушка безопасности для водителя
Приборы - набор среднего уровня
Тахограф
Ограничитель скорости до 90 км/час
Отделка панели приборов в светло-бежевом цвете
Стандартный круиз-контроль
Базовый пакет электронной системы стабилизации (ESP)
Климатическая установка с датчиком интенсивности солнечного освещения
Иммобилайзер
AM/FM AUDIO SIGNAL
Электропривод стеклоподъемников дверей с двух сторон
Внутренний боковой противосолнечный козырек со стороны водителя
Передний противосолнечный козырек внутри кабины с зеркалом для водителя
Одно открытое вещевое отделение (за открываемой нажатием крышкой) вверху центральной части панели приборов
Звуковой сигнал заднего хода
Индикатор нагрузки на оси
Огнетушитель
Аптечка первой помощи (для России)
Переносная лампа
Набор запасных ламп и предохранителей
Инструкция для водителя, Русский язык
Наклейки и таблички шасси на русском языке
Первый дополнительный язык - Русский
Стандартный второй дополнительный язык - Английский
Книга водителя только на национальном языке
подставка на руль для письма
Сервис помощи на дорогах с голосовым каналом

Интерьер кабины, жилой отсек

Комфортное поддресоренное сидение водителя с интегрированным ремнем безопасности и электроподогревом
Ремни безопасности водителя и пассажира черного цвета
Базовое неподдресоренное сидение пассажира
Два подлокотника на сидении водителя
Виниловая обивка подлокотников сидения

Напольные резиновые коврики перед сидениями
Фиксированная нижняя спальная полка шириной 700 мм
матрас для нижней спальной полки, жесткий, степень 1
Сетка безопасности на спальной полке
Автономный отопитель кабины, 2 кВт.
Базовая панель управления в спальном отсеке (управление внутренним освещением кабины, стояночным отопителем, люком в крыше и замками дверей)
Ящик для документов справа на тоннеле двигателя
Полка объемом 154л (высота 300мм) в задней верхней части кабины
Подстаканник (1 место) внизу по центру центральной консоли
Ночное внутреннее освещение кабины с регулятором интенсивности освещения (реостатом)
Две лампы для чтения на гибком кронштейне
Приподнимающийся стальной люк в крыше с ручным управлением
Дополнительная изоляция кабины

Внешнее оснащение кабины

общая высота автомобиля максимум 4.0м по верхней части кабины/спойлеру на крыше
Окраска кабины - базовый вариант (зеркала заднего вида, солнцезащитный козырек, подножки, бампер остаются неокрашенными - темно-серый пластик)
Цвет кабины "средний-оранжевый" (Volvo 1515RED, NCS 1380-Y76R)
Тонированные стекла кабины
Механические замки дверей водителя и пассажира с дистанционным контролем замка пассажирской двери
Стальной передний бампер
Передняя противоподкатная защита
Противомоскитная сетка перед радиатором
Ручной привод насоса кабины
Передние опоры кабины с механической подвеской
Задние опоры кабины с механической подвеской
Внешний противосолнечный козырек кабины
Галогеновые лампы H7 головного освещения
Стальная защита фар головного освещения
Регулировка света фар по высоте (регулятор находится на панели приборов)
V-образные ("V-light") дневные ходовые огни.
Противотуманные фары (в общей блок-фаре)
Выключатель огней автопоезда в кабине
Подготовка для установки проблесковых маяков
Отверстие в крыше кабины со стороны пассажира для монтажа аксессуаров
Надпись в окне над лобовым стеклом "Globetrotter"
Однотональный пневматический звуковой сигнал Jericho, установленный за решеткой радиатора
Антенна для радиостанции установлена на крыше кабины
Эмблемы, знаки установлены

Подготовка для установки кузова

Подрамник седла: ISO MEDIUM
Высота самого седла: 150 мм

Литое седельно-цепное устройство Jost JSK 37

Диаметр сцепного шкворня: 2" (50 мм)

Положение седла: 500 мм за задней осью

Площадка и ступеньки за кабиной

Освещение седельного устройства: 1 лампа белого цвета

Электрический интерфейс без модуля для кузовостроителя (Body builder module - BBM)

Две перемещаемые по панели приборов дополнительные кнопки для функций кузова или дополнительного оборудования (помечены символами AUX1 / AUX2)

Услуги

Фирменный аксессуар с логотипом Volvo

Шлюз системы телематики с GSM/GPRS/3G модемом и функцией подключения к беспроводной сети

Пакет Dynafleet "Топливо и окружающая среда". Ежемесячная абонентская плата.

Пакет Dynafleet "Местоположение". Ежемесячная абонентская плата.

WITHOUT PREVIEW TOPOGRAPHY SUBSCRIPTION

Клавиша вызова экстренной помощи на дороге с микрофоном, Volvo Action Service (VAS)

Административные варианты

COUNTRY RUSSIA FEDERATION

Полная антикоррозийная защита автомобиля при транспортировке с завода
кредитная ставка 1

Разрешенная максимальная масса автомобиля 32000 кг.

Дополнительное оборудование

ЭРА-ГЛОНАСС